

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ КОРАБЛЕБУДУВАННЯ
імені АДМІРАЛА МАКАРОВА

ГУМАНІТАРНИЙ ВІСНИК НУК

ЗБІРНИК НАУКОВИХ ПРАЦЬ

ВИПУСК 14

Миколаїв
2022

Редакційна колегія збірника:

Барбіна Є. С., д-р пед. наук, проф. (Херсон)
Бобіна О. В., канд. іст. наук, доц. (Миколаїв)
Васянович Г. П., д-р пед. наук, проф. (Львів)
Вашкевич В. М., д-р філос. наук, проф. (Київ)
Ведєнєєв Д. В., д-р іст. наук, проф. (Київ)
Дрюков В. О., д-р наук з фізичного виховання та спорту, проф. (Київ)
Дубова О. А., д-р філол. наук, проф. (Миколаїв)
Кувалдіна О. В., канд. наук з фіз. виховання та спорту, доц. (Миколаїв)
Лопушинский І. П., д-р наук з держ. упр., проф. (Херсон)
Майборода В. К., д-р пед. наук, проф. (Київ)
Манько В. М., д-р пед. наук, проф. (Київ)
Матійко О. В., заслужений діяч мистецтв (Миколаїв)
Мезга М. М., д-р іст. наук, доц. (Гомель, Білорусь)
Міняйлова А. В., канд. пед. наук, доц. (Миколаїв)
Наливайко В. С., канд. техн. наук, проф. (Миколаїв)
Некряч А. І., д-р політ. наук, проф. (Херсон)
Рибак О. Ю., д-р наук з фіз. виховання та спорту, проф. (Львів)
Трибулькевич К. Г., д-р пед. наук, доц. (Миколаїв)
Філатова О. С., д-р філол. наук, проф. (Миколаїв)
Філіппова Н. М., канд. філол. наук, проф. (Миколаїв)
Чугуєва І. Є., канд. психол. наук, доц. (Миколаїв)
Яценко Г. Ю., канд. філос. наук, доц. (Миколаїв)
Яцунський О. С., заслужений тренер (Миколаїв)

Відповідальний за випуск: Бобіна О. В.

Друкується за рішенням Вченої ради Навчально-наукового гуманітарного інституту Національного університету кораблебудування імені адмірала Макарова (протокол № 6 від 27.01.2021 р.)

Гуманітарний вісник НУК: збірник наукових праць. Випуск 14.
Г94 Миколаїв: Іліон, 2022. 92 с.

В збірнику опубліковані статті, що узагальнюють досвід роботи та результати досліджень в сфері вищої освіти, та інших галузях знань. Основні рубрики вісника відповідають напрямам гуманітарної підготовки і соціально-гуманітарної освіти, яка здійснюється Навчально-науковим гуманітарним інститутом Національного університету кораблебудування. Збірник розрахований на викладачів, наукових працівників, фахівців у сфері вищої освіти.

УДК 009(066)

УДК 378.096:93

Б 72

Бобіна О. В.

кандидат історичних наук, доцент кафедри соціально-гуманітарних дисциплін,
директор Навчально-наукового гуманітарного інституту
Національного університету кораблебудування імені адмірала Макарова
(Україна, Миколаїв),
oleg.bobina@nuos.edu.ua

ПРО РОЗВИТОК ННГІ НУК У 2016–2021 РОКАХ

Історія вищих навчальних закладів є частиною історії освіти. Автор описує основні події історії Навчально-наукового гуманітарного інституту НУК в 2016–2021 рр. Цей матеріал є важливими для всієї історії НУК і ННГІ.

Ключові слова: історія, гуманітарний інститут, НУК, Миколаїв.

Звіт умовно поділений на три частини. Перша частина – те, що стало звичайним для ННГІ, але залишається важливим, базовим. Друга частина – те, що «прийшло» до нас в останні роки й стає звичайним. Це нові практики, це нові інституції, що впливають на наше життя та ін. Третя частина – те, що пішло від нас, і ті хто пішов від нас.

Звичайною, базовою є робота зі студентами, робота в Приймальній комісії, збереження контингенту студентів, робота з батьками, залучення студентів не лише до навчальної діяльності. Зміни кількості студентів в Табл. 1.

Таблиця 1. – Контингент студентів ННГІ 2016–2021 рр.

№	Навчальний рік	Загалом	Денна форма навчання	Заочна форма навчання	Відраховано
1	2015/2016	685	540	145	22
2	2016/2017	662	533	129	22
3	2017/2018	491	372	119	67
4	2018/2019	532	407	125	89
5	2019/2020	573	468	93	44
6	2020/2021	654	555	99	117
7	2021/2022	729	550	179	

Зменшення кількості студентів у 2017–2018 рр. пояснюється створенням Факультету морського права. Згодом ця втрата була «перекрита» відкриттям двох нових спеціальностей та активною профорієнтаційною роботою. Були збережені всі форми роботи зі студентами та перш за все ті, які забезпечують збереження контингенту студентів. Але кількість відрахованих збільшилась. Разом з тим збільшилась кількість студентів, які згодом відновлюються та які переходять до нас з інших ЗВО.

За ці роки не лише збережено, але і збільшено кількість викладачів, які працюють в ННГІ НУК. Всупереч тому, що у 2020 р. від нас пішли ряд викладачів з кафедри ТООПС, новий завідувач кафедри Кувалдіна О. В. швидко відновила кадровий склад. Прийшли молоді викладачі на кафедру Прикладної лінгвістики. Звичайно з'явилися викладачі

на нових спеціальностях з Психології та Журналістики (2019, 2020). Про зміни в кількості викладацького складу свідчить Табл. 2.

Таблиця 2. – Викладацький склад ННГІ у 2016–2021 рр.

№	Навчальний рік	Загалом	Доктори наук			Кандидати наук	Штатних одиниць
			Загалом	Штатні	Сумісники		
1	2015/2016	122	5	3	2	41	70
2	2016/2017	96	4	2	2	41	74,85
3	2017/2018	86	3	3	–	24	55,86
4	2018/2019	77	4	3	1	24	89,9
5	2019/2020	88	7	6	1	27	95,0
6	2020/2021	90	5	4	1	31	102,7
7	2021/2022	81	4	3	1	28	72

Залишається складною кадрова ситуація на кафедрі Дизайн.

Загалом кадровий склад за ці роки посилювався, хоча і нагадував певні «гойдалки». В нас з'явилися доктори наук і доценти, які згодом залишали нас, а потім з'явилися нові доктори та доценти (Трибулькевич К. Г., Ніколаєнко Н. О., Філатова О. С., Рибак О. Ю., Дрюков В. О., Васильєв Я. В.). В ці складні часи продовжились захисти дисертацій. Доктором наук стала Трибулькевич К. Г., кандидатами наук стали Гончарова О. О., Кириченко С. В., Щербак О. В., Деркач В. М., Кравчук О. Ю., Кувалдіна О. В. Зберегли ми й своїх художніх фахівців. У нас продовжують працювати Булавицький І. Я., Матійко О. В., Макушина І. В., Росляков С. М., наші заслужені тренери – Яцунський О. С., Деркач В. М., Пришуттов П. М., Калінчев П. П.

ННГІ НУК залишається привабливим для молодих професіоналів. За 2016–2021 рр. до нас прийшли такі викладачі як: Фомічова В. О., Рибчук Л. І., Щербак О. В., Коренєва Ю. П., Мухіна Л. М., Гінкевич О. В., Гузенко С. В., Філатова О. С., Савіна О. Ю.

Збережено практики наукової діяльності викладачів і студентів. Викладачі та студенти беруть

участь і проводять наші «класичні» конференції «Проблеми прикладної лінгвістики», «Миколаївщина і Північне Причорномор'я: історія та сучасність». Виходив друком «Гуманітарний вісник НУК» (індексується GoogleScholar), готувались наукові та методичні праці.

У 2016–2021 рр. пройшли акредитацію всі наші спеціальності. Прикладна лінгвістика – бакалавр 2015 р., магістр 2018 р.; Дизайн – бакалавр 2019 р.; Фізична культура і спорт – бакалавр 2019 р., ліцензовано рівень магістра влітку 2019 р. У 2019 р. ліцензовано спеціальності «Психологія» (Трибулькевич К. Г., Васильєв Я. В.) та «Журналістика» (Філатова О. С., Гузенко С. В.).

Звичайною стали робота в електронній мережі. Після нападу Росії на Україну та початку російсько-української війни популярний ресурс ВКонтакте був заборонений. За кілька років кафедри почали активно працювати в мережах Facebook, Instagram та інших мережах.

Активно та постійно працюють куратори.

Таким чином ми зберегли традиційні та ефективні форми роботи, зберегли та примножили кількість студентів, збільшили кількість викладачів.

Разом з тим за останні п'ять років з'явилися нові практики, які або докорінно змінили наше «навчальне» життя, або суттєво вплинули на нього.

Самі радикальні зміни відбулись в процесі акредитації спеціальностей та освітніх програм. В цьому сенсі, на відміну від традиційних «спеціальностей» з'явилися «освітні програми», які можливо дають більшу автономність навчальним закладам, але і потребують більших і нових зусиль для акредитації. Якщо раніше і ліцензуванням, і акредитацією займався один підрозділ Міністерства освіти, то тепер, з 2018 р. цілий орган виконавчої влади – НАЗЯВО. З'явилися нові процедури акредитації суть яких – перевірка експертною групою самоаналізу (новий зразок), що подається в електронному вигляді та має бути віддзеркалений на сайті вищого закладу освіти. Таким чином сайт університету стає інструментом акредитації. Робота з сайтом, наповнення його інформацією, стає не менш важливою ніж навчальна, методична, наукова робота. Завдяки активній роботі Челушкіної М. В. сторінка ННГІ не найгірша (<https://nuos.edu.ua/pro-universitet/struktura/navchalno-naukovij-gumanitarnij-institut/>). Але її треба постійно оновлювати, і це постійна робота кафедр.

Кафедра Теоретичних основ олімпійського і професійного спорту першою в НУК, в листопаді 2019 р. проходила акредитацію другого (магістерського) рівня вищої освіти (завідувач кафедри Богатирьов К. О.). Але невдало. Якщо експертна група в цілому дала позитивний відгук, то Головна експертна рада відмовила в акредитації. Восени 2020 р. (завідувач кафедри Кувалдіна О. В.), кафедра вдруге проходила акредитацію та отримала її на рік. Восени 2021 р. кафедра подала чергову

заяву на акредитацію, але в силу різних причин, незалежних від кафедри, акредитацію перенесено.

З 2015–2016 рр. не існує стабільних правил роботи Приймальної комісії. Кожного року відбуваються зміни. І якщо ЗНО стало вже звичайним, то за ці роки ми отримали:

- ЗНО в магістратуру зі спеціальності;
- ЄВІ в магістратуру з англійської мови;
- ЗНО для скороченого терміну навчання;
- електронний вступ, електронний кабінет, електронна заява на вступ;
- вибір декількох освітніх програм для вступника, вибір декількох ЗВО;
- різке збільшення оплати за навчання та її прив'язка до середньої заробітної плати по області та вартості навчання т. зв. бюджетного студента;
- маніпулювання сертифікатами ЗНО (наприклад, математика для психологів та журналістів);
- чекаємо випускних ЗНО для бакалаврів і магістрів;
- за п'ять років двічі змінювались відповідальні працівники Приймальної комісії від ННГІ (але вони гарно працювали, це Щербак О. В. і Кравчук О. Ю.);
- по-новому будується робота з абітурієнтами, через т. зв. «майстер-класи», олімпіади, додаткові бали, «шоу на сходах» та ін.

COVID-пандемія внесла свої корективи в процес роботи з абітурієнтами. Вже другий рік викладачів не пускають в школи. І влітку ми отримуємо т. зв. «чисту реакцію» вступників до ННГІ та НУК в цілому.

Два останні роки, як і вся країна, ми працюємо в умовах пандемії. Наші семестри «нарізані та порізані» карантинами від 3 до 5 тижнів. Нікого з викладачів і студентів вже не лякають і стали звичними Google-клас, ZOOM-конференції, електронні лекції та семінари та інші форми роботи в електронному середовищі. Пандемія примусила викладачів шукати нові форми навчання. Осінній семестр 2021 р. дав нам практику роботи в умовах відсторонення від роботи невакцинованих викладачів. А вакцинація – це взагалі окрема історія.

Відбулись зміни в навчально-методичній роботі. Тепер навчання здійснюється не лише за спеціальностями, але й освітніми програмами. Випускні кафедри декілька разів перероблювали Освітні програми та навчальні плани. Останній перегляд відбувся весною 2021 р. В нашу дійсність увійшли поняття «гарант освітньої програми», «група забезпечення освітньої програми» та ін. Новим явищем стали вибіркові дисципліни, навчальні плани студентів (щорічні), але знову повернулись заліковки, регулярні опитування студентів та оприлюднення результатів, декларації про академічну доброчесність викладачів та студентів, договори про надання освітніх послуг. Кафедри ННГІ поступово долучаються до практики т. зв. «feedback». Одним

із цікавих прикладів є опитування щодо роботи директора ННГІ НУК Олега Бобіни (<https://docs.google.com/forms/d/1JrcvDR409yhUHLJlb8qERu93TZGbj0TZC7N9glr17U/viewanalytics>).

Успіх діяльності ННГІ обумовлений і відкриттям нових спеціальностей і освітніх програм. Весною 2019 р. відкрито спеціальність «Психологія» (Трибулькевич К. Г.). В грудні 2019 р. відкрито спеціальність «Журналістика», освітня програма «Реклама і зв'язки з громадськістю» (Філатова О. С.). Ці спеціальності підсилили ННГІ після відходу правників. Створили сильну конкуренцію іншим, навіть гуманітарним ЗВО Миколаєва. Разом з тим відкриття цих спеціальностей примушує і більше працювати. Так психологи активно працюють з військовослужбовцями, волонтерськими організаціями, мають свої електронні сторінки «Психологія НУК» на Facebook та Instagram. Журналісти активно працюють з практиками та телебаченням. Мають свої сторінки «Медіа Хаб» у Facebook та Instagram. Важливим кроком в успішній діяльності НУК і ННГІ стало відкриття восени 2021 р., під «крилом» психологів кабінету Психологічної служби НУК (каб. 2586, <https://nuos.edu.ua/pro-universitet/struktura/navchalno-naukovij-gumanitarnij-institut/psihologichna-sluzhba/>), керівник Психологічної служби НУК, гарант ОП «Психологія» Коренева Ю. П.).

В останні три роки молоді викладачі посилили роботу зі студентами. Так була проведена посьята в студенти ННГІ, «Freshman Fest», відвідувались музеї, проведення засідань кіноклубу, квестів, зустрічей з фахівцями, відеопрезентацій та ін.

Як вже зазначалось, кадрова робота була націлена на збереження кадрів і залучення нових фахівців. В ННГІ збережено атмосферу, яка приваблює фахівців. Їх приваблює відкритість і щирість досвідчених фахівців, які не бояться залучити нових спеціалістів. Так відбувається обмін традиціями. У нас щиро переживають за кожним викладачем, який залишає ННГІ, але бажають щастя всім хто не бажає дотримуватись традиції та академічної культури НУК і ННГІ. Всім хто не бажає дотримуватись принципів ННГІ – поваги до кожного викладача і студента, рівності всіх статусів – від студента та асистента до професора, захисту гідності й честі. На це спрямована діяльність у сфері доброчесності та поширення принципів академічної культури ННГІ та НУК.

Завдяки цьому, за останні роки до нас прийшли Рибак О. Ю., [Васильєв Я. В.,] Щербак О. В., Філатова О. С., Ніколаєнко Н. О., Гузенко С. В., Гінкевич О. В., Фомічова В. О., Рибчук Л. І., Коренева Ю. П., Мухіна Л. М., Бірюк С. В., Дрюков В. О., Савіна О. Ю.

На 2021 р. кадровий склад потужний. Саме тому за останні три роки праці Яценко Г. Ю., Кувалдіної О. В., Філатової О. С., Деркача В. М., Адаменко О. О., Федоренко М. О. з'явилися у виданнях, що індексуються наукометричними базами даних Web of Science та Scopus.

Новим явищем методичної та наукової роботи стали «наукові профілі», показники активності, B2 та ін. Робота викладачів стала більш інтенсивною і вимоги до неї, з боку адміністраторів освіти постійно зростають.

Започатковані нові студентські конференції «Актуальні питання соціально-гуманітарних дисциплін» та «Актуальні проблеми спорту, фізичного виховання, здоров'я людини».

В ці роки збільшився обсяг роботи дирекції ННГІ. І не тільки внаслідок збільшення кількості студентів. Збільшився обсяг документів, які оформляються дирекцією; від індивідуальних навчальних планів до заповнення шаблонів додатків до дипломів (18 сторінок), заповнення електронних форм в АС «Деканат», формування списків по вибіркових навчальних курсах, контроль за оформленням договорів на надання освітніх послуг та ін.

Новий «виклик» – передача студентів-заочників до дирекції ННГІ, близько сотні студентів.

Останні три роки посилюється фінансова дисципліна. Новий, постійний «головний біль» зі своїми історіями, драми й комедіями.

Яскравим явищем 2018 р. стало святкування 20-річчя ННГІ. Головний режисер свята Кувалдіна О. В. створила маленьке диво не лише для студентів і викладачів ННГІ, але і для всього НУК. Особливістю нашого свята стало залучення випускників та їхні вітання.

За ці п'ять років, хоч і небагато, але зроблені ремонти в корпусі ННГІ. Та вони не встигають за необхідними обсягами робіт, особливо щодо даху, заміни вікон, ремонту холу. Працівники корпусу ННГІ підтримують мінімально необхідний рівень для навчання і роботи. Дякуємо Сабору Є. О. та Кисіль І. А. У 2020–2021 рр. завдяки адміністрації НУК, оновлену велику частину меблів, проведено ряд ремонтів. Але на жаль, заміна вікон зупинилась саме на корпусі ННГІ у 2021 р.

Що ми втратили за останнє п'ятиріччя? Не зберегли наш науково-методичний семінар. Через зменшення навчального навантаження втратили кафедру Філософії та культурології. Кафедра Філософії та культурології об'єднана з кафедрою Соціально-гуманітарних дисциплін. Тепер на цій кафедрі близько двадцяти викладачів.

Через COVID-пандемію, вже два роки ми боїмося проводити масові заходи пов'язані з профорієнтаційною роботою і роботою зі студентами. «Зупинились» наш олімпіади, посвяти в студенти, спортивні свята, майстер-класи.

Та наперекір пандемії ми не лише зберігаємо найкращі практики нашої роботи, а і створюємо нові.

Самими великими втратами цих літ є наші викладачі, які пішли від нас в кращі світи. Це: Плужник Г. М. – викладач кафедри Дизайн, Данилко О. В. – перший завідувач кафедри Дизайн, Пишнев С. М. – завідувач кафедри Дизайн, Кобзев О. А. – викладач кафедри Дизайн, Богуш В. Л. – доцент кафедри

ТООПС, Берко Л. П. – завідувач кабінету кафедри Соціально-гуманітарних дисциплін, Васильєв Я. В. – професор кафедри Соціально-гуманітарних дисциплін.

Розмірковуючи про плани на найближчі п'ять років слід зосередитись на такій роботі як:

проходження акредитацій всіма освітніми програмами ННГІ, найближчі «Олімпійській та професійний спорт» (магістратура) та «Психологія», «Реклама та зв'язки з громадськістю», а згодом «Прикладна лінгвістика» (магістратура), «Дизайн середовища», «Олімпійський та професійний спорт» (бакалаврат);

- робота з електронними ресурсами, сайтом НУК, наповнення та оновлення інформації, робота з Moodle;

- робота з наукометричними базами та показниками активності викладачів;
- пошук нових форм і видів роботи зі студентами, створення силабусів навчальних дисциплін;
- збільшення закордонних стажувань і міжнародної співпраці;
- робота зі стейкхолдерами;
- інституалізація вибіркового дисциплін;
- інституалізація феномену академічної культури НУК і ННГІ, академічної доброчесності;
- feedback;
- поширення і переклад навчальних матеріалів англійською мовою, створення навчальних курсів англійською мовою.

Bobina O. V., Ph. D. of History, Associate Professor of the Department of Social and Humanitarian Sciences, Director of Educational and Research Institute of Humanities of Admiral Makarov National University of Shipbuilding (Ukraine, Mykolaiv), oleg.bobina@nuos.edu.ua

ON THE DEVELOPMENT OF EDUCATIONAL AND RESEARCH INSTITUTE OF HUMANITIES OF ADMIRAL MAKAROV NATIONAL UNIVERSITY OF SHIPBUILDING IN 2016–2021

The history of education establishment is a part of education history. The author describes the main events of history of educational and scientific humanitarian institute of NUS in 2011-2015. The material is important for the history of NUS and ERIH.

Key words: history, humanitarian institute, NUS, Mykolaiv.

ЗМІСТ

СУЧАСНІ МОВИ І ПРИКЛАДНА ЛІНГВІСТИКА

<i>Дубова О. А., Газаков Б. Т.</i> Мовленнєвий етикет в етнолінгвістичному аспекті.....	3
<i>Дубова О. А., Мирінець О. А.</i> Орфоепічні помилки в українському мовленні ведучих миколаївських телеканалів.....	6
<i>Дубова О. А., Юрченко І. В.</i> Використання і коригування машинного перекладу.....	9
<i>Мочалова Н. С., Мочалов Д. Є.</i> Перехід від «застосування» до вищих рівнів таксономії Блума в навчанні фонетики.....	13
<i>Ovsyanko G. V.</i> Ways to overcome language barriers in the process of foreign language learning.....	16
<i>Петрович Л. І.</i> Формування україномовної комунікативної компетенції в іноземних студентів.....	18
<i>Rybchuk L. I.</i> The influence of the content of the country-studying websites on students' communication competence.....	21
<i>Філіппова Н. М.</i> Критичне мислення як один з вимірів сучасної освіти: можливості формування.....	23
<i>Shlyakhtina O. S.</i> Strategies for developing writing skills in ESP teaching.....	26

ДИЗАЙН

<i>Вихопень М. В., Данильченко Н. В.</i> Історія розвитку малого суднобудування.....	29
<i>Данильченко Н. В.</i> Особливості стилю «футуризм» в дизайні яхт.....	32
<i>Лаврінченко Є., Сергієнко О. М.</i> Стріт-арт, як повноцінний та визнаний вид сучасного мистецтва з глибоким художнім концептом.....	35
<i>Матійко О. В., Матійко Н. О.</i> Живопис як засіб формування і закріплення професійної майстерності в системі підготовки студентів-дизайнерів.....	39
<i>Сергієнко О. М.</i> Інноваційні матеріали, як альтернатива традиційного оздоблення інтер'єру яхт деревом.....	41
<i>Чигинцев С. И., Чигинцева Е. В.</i> Прошлое, настоящее и будущее в методике проектирования.....	44

ФІЗИЧНА КУЛЬТУРА І ОЛІМПІЙСЬКИЙ СПОРТ

<i>Кувалдіна О. В., Суслова О.</i> Пріоритети інтересів молоді міста Миколаєва щодо організації регулярної фізичної активності у системі «спорту для всіх».....	47
<i>Марцінковський І. Б.</i> Аналіз випадків смертей школярів та студентів, пов'язаних із заняттям фізичною культурою.....	50
<i>Савіна О. Ю., Шеніль М. О., Колоскова І. В., Косенчук В. О., Бірюк В. В., Фаріонов В. М.</i> Дослідження стресостійкості стейкхолдерів закладів фізичної культури і спорту.....	54
<i>Семенов А. С., Семенова І. Л.</i> Самоконтроль під час самостійних занять фізичними вправами.....	62
<i>Слободян Л. В., Мухін Є. О., Косенчук В. О.</i> Передумови розвитку та специфіка організації тренувального процесу з чирлідінгу в Національному університеті кораблебудування імені адмірала Макарова.....	65
<i>Сокол О. В., Смірнова І. М.</i> Методика розвитку спеціальних рухових здібностей студентів-волейболістів груп початкової підготовки.....	68

СОЦІАЛЬНО-ГУМАНІТАРНІ НАУКИ

<i>Белоусова С. М., Кравчук О. Ю.</i> Методика дистанційного навчання: проблематика та інноваційні підходи.....	71
<i>Бобіна О. В.</i> Про розвиток ННГІ НУК у 2016–2021 роках.....	74

ІСТОРІЯ НАУКИ ТА ТЕХНІКИ

<i>Наливайко В. С., Гогоренко О. А.</i> Старий навчальний корпус – колиска Національного університету кораблебудування імені адмірала Макарова.....	78
<i>Chernytskyi V. B.</i> To the 50 th Anniversary Commemoration of the First Specialized Course. Graduation of Technical Translators.....	84

ЛІТЕРАТУРНІ СТОРІНКИ

<i>Сонечко О. С.</i>	86
Желтизна опадающих листьев.....	86
Капель дождевых прикосновения.....	86
Столетия тому назад.....	86
Ушедших дней забытые легенды.....	87
<i>Калініченко Ігор</i>	87
Я напишу письмо... и словно много лет назад.....	87
Мы стёрли запись в телефонной книжке.....	87
С чего бы начать эту грустную строчку?.....	87
Мы в детстве о любви читали книги.....	88
Вимоги до структури та оформлення наукових статей:	90
Зразок оформлення статті	91